

Contents

Preface	1
Maps	5
The Study of Medieval Literacy: Old Sources, New Ideas	
ANNA ADAMSKA	13
<i>Part I: The Reception of Writing in Social Life</i>	
Die Urkunde als Beweismittel im Gerichtsverfahren im mittelalterlichen Böhmen JIŘÍ KEJŘ	51
Die Rechtskraft von Urkunden im mittelalterlichen Polen TOMASZ JUREK	59
Verschriftlichung und Politik in Rotrußland (14.-15. Jh.): Zum kulturschichtlichen Aussagewert mittelalterlicher Geschichtsaufzeichnungen THOMAS WÜNSCH	93
The Uses of Archives in Medieval Hungary KATALIN SZENDE	107
L'Utilisation de l'Écrit dans l'Administration du Diocèse de Cracovie au XV ^e Siècle MARIA KOCZERSKA	143

Part II: Litterati and Illitterati in Medieval East Central Europe

The Birth of a Structured Literacy in Hungary LÁSZLÓ VESZPRÉMY	161
The Documentary Clerical Agenda of Prague's Municipal Offices During the Middle Ages S. PAVLICOVÁ and J. TŘIKÁČ	183
Über das mittelalterliche Bibliothekswesen der Benediktiner in Ungarn GÁBOR SARBAK	199

Part III: The Role of the University: The Case of Cracow

Literary Production at the University of Cracow in the Fifteenth Century PAUL W. KNOLL	217
Die Graduierten der Krakauer Universität im 15. Jh. im Lichte des <i>Liber promotionum Facultatis Artium in Universitate Cracoviensi</i> ANTONI GĄSIOROWSKI	247

Part IV: Spoken Languages, Written Languages

Le Latin et le Ruthène Face aux Langues Vernaculaires sur le Territoire du Royaume de Pologne et du Grand-Duché de Lituanie aux XIV ^e et XV ^e Siècles HUBERT ŁASZKIEWICZ	269
Die deutsche Sprache und das deutsche Schrifttum im ungarischen Mit- telalter ANDRÁS VIZKELETY	277
Dreisprachigkeit im Bereich der Böhmisches Krone: Zum Phänomen der Sprachbenutzung im böhmischen diplomatischen Material bis zur hussitischen Revolution IVAN HLÁVÁČEK	289
La Naissance du Hongrois Écrit EDIT MADAS	311

Part V: Traces of Oral Tradition in Medieval East Central European Societies

Verschriftete Mündlichkeit in der böhmischen Chronik des Domherren Cosmas von Prag MARIE BLÁHOVÁ	323
Traces of Oral Tradition in the Oldest Polish Historiography: Gallus Anonymus and Wincenty Kadłubek PIOTR DYMMEL	343
Speaking About Miracles: Oral Testimony and Written Record in Medieval Canonization Trials GÁBOR KLANICZAY	365
Die Rezeption der Schriften der hl. Birgitta von Schweden in Böhmen in der 2. Hälfte des 14. und im 15. Jahrhundert PAVLÍNA RYCHTEROVÁ	397

Part VI: Beyond Medieval Literacy: Political and Social Ritual

Ghostwriter Ihrer Majestät, der Krone von Böhmen: Fingierte Mündlichkeit, reale Schriftlichkeit und Legitimation satirischer hussitischer Propaganda KAREL HRUZA	415
Theatrum Ceremoniale at the Polish Court as a System of Social and Political Communication URSZULA BORKOWSKA OSU	431

Part VII: Beyond Medieval Literacy: Reading Images, Folklore, the Printed Word

Das Lesen der unlesbaren Inschriften: Männer mit Zeigestäben FRANTIŠEK ŠMAHEL	453
Modifications of the Narrative? The Message of Image and Text in the Fourteenth-Century Hungarian Illuminated Chronicle KRISZTINE FÜGEDI	469

Folklore der Schrift: Einige Zeugnisse des Spätmittelalters Mittelosteuropas	
KRZYSZTOF BRACHA	497
Illiterate and Latin-Speaking Gentlemen: the Many Faces of the Hungarian Gentry in the Early Modern Period	
ISTVÁN GYÖRGY TÓTH	519

Part VIII: Whither the Study of East Central European Literacy?

Quelques Conclusions	
STANISŁAW BYLINA	531
A View from Inside	
GÁBOR KLANICZAY	537
Marginale Überlegungen zum Studium der nichtdiplomatischen Schriftkultur des frühen und hohen Mittelalters in Böhmen	
IVAN HLAVÁČEK	541